

Radioblende 2-DIN / Facia Plate 2-DIN

Radioblende 2-DIN mit Ablagefach / Facia Plate 2-DIN with pocket

281094-35-1

381094-35-1



Fiat Ducato (facelift) 2016->

D EINBAUANLEITUNG

GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

NL INBOUW-INSTRUCTIE

DK MONTERINGSVEJLEDNING

N MONTERINGSVEILEDNING

S MONTERINGSANVISNING

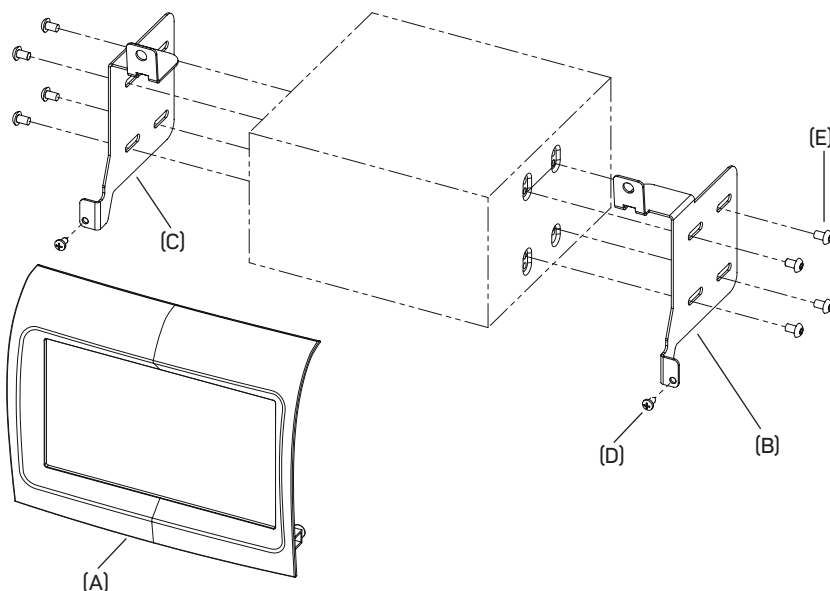
SF ASENNUSOHJE

CZ CZ NÁVOD K MONTÁŽI

H BESZERELÉSI UTASÍTÁS

PL PL INSTRUKCJA ZABUDOWY

RO INSTRUȚIUNI DE MONTAJ



381094-35-1

(D) 2x



(E) 8x



- (A) Facia Plate
(B) Mounting Bracket Right
(C) Mounting Bracket Left
(D) self-tapping convex fillister head screw
(E) Flat Headed Screw

nur / only : 281094-35-1 :

- (F) self-tapping screw with collar
(G) Pocket

281094-35-1

(D) 2x



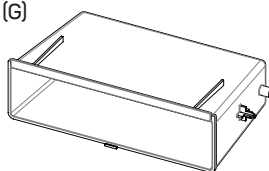
(E) 4x



(F) 2x



(G)



Expert Fitment Required

Montage durch Fachwerkstatt erforderlich

Montaje sólo por el concesionario

Montage par spécialiste nécessaire

E' necessario in officina specializzata

Especialista em montagem requerido

Montage door vakman nodig

Montage ved professionelt værksted påkrævet

Nødvendig med montering fra fagvejværksted

Verkstadsmontage erfordras

Asennus tarpeen merkkikorjaamossa

Montáž ve specializované dílně nutná

A szereléshez szakmuhely kell

Konieczny montaz przez warsztat specjalistyczny

Montajul trebuie efectuat de un atelier de specialitate

Subject to alteration without notice

Technische Änderungen vorbehalten

Reservadas modificaciones técnicas

Sous réserve de modifications techniques

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Reservamo nos o direito a alterações técnicas

Technische wijzigingen voorbehouden

Med forbehold for tekniske ändringar

Tekniske forendringer forbeholdes

Med reservation för tekniska ändringar

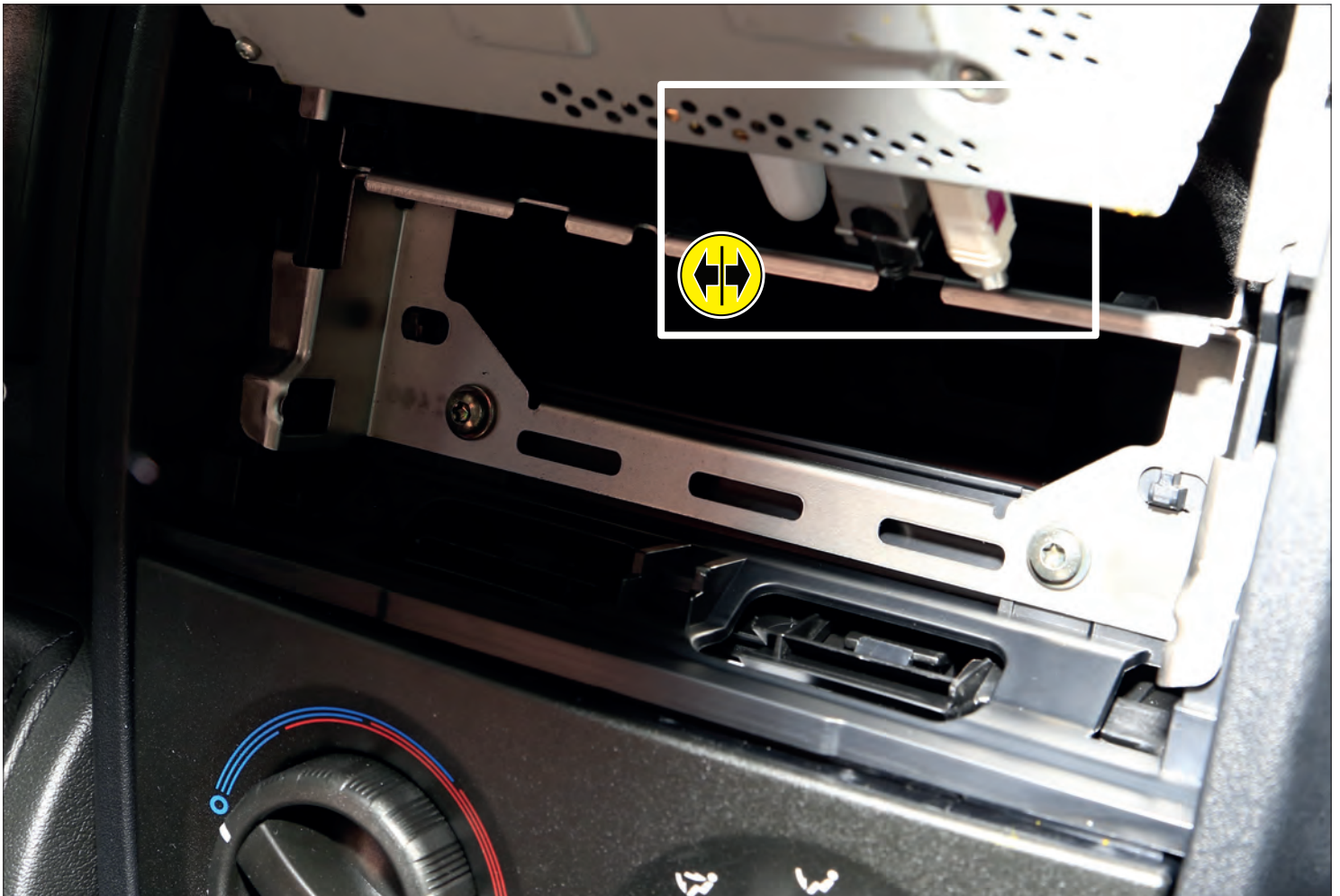
Tekniset muutokset pidätetään

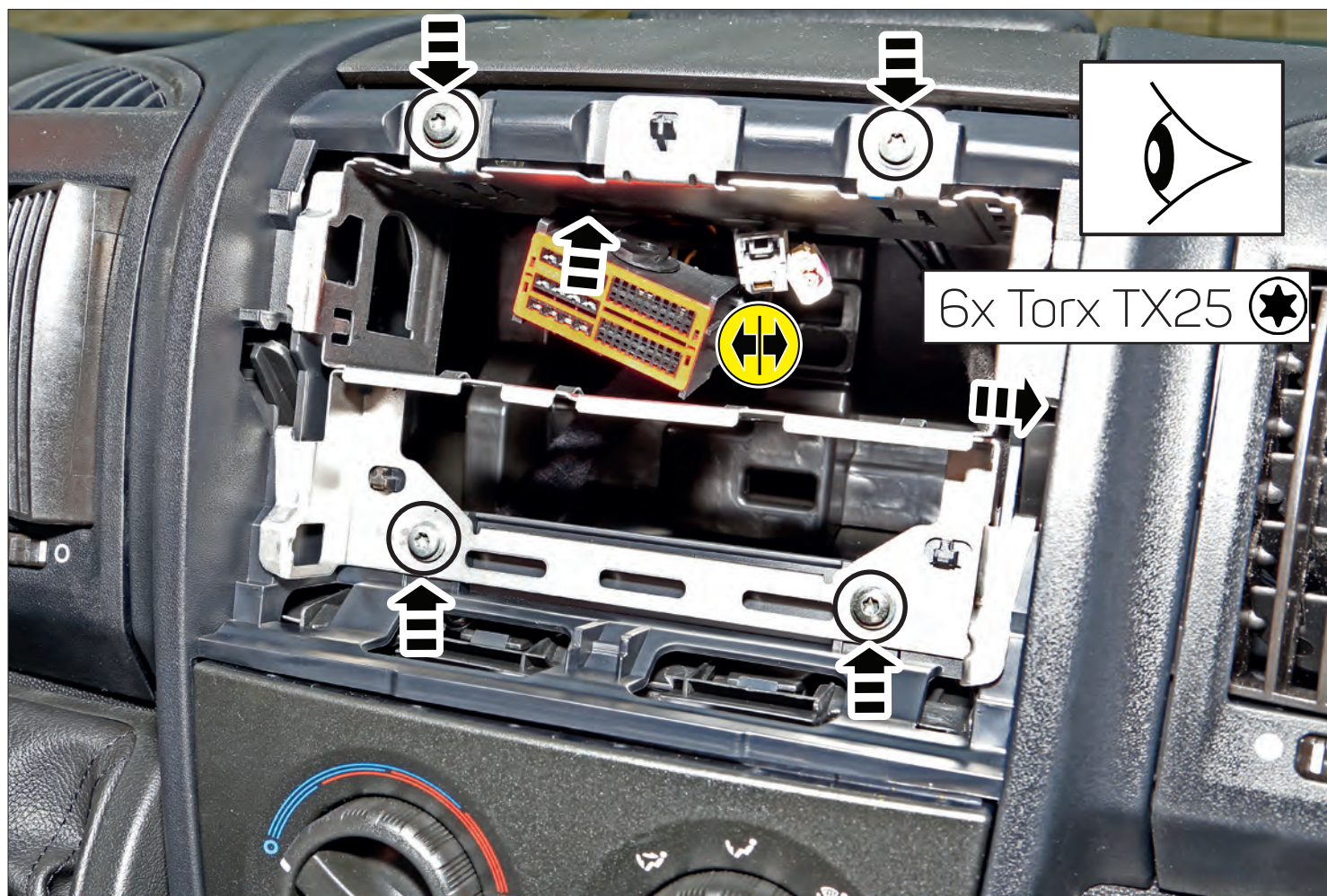
Technické zmeny vyhrazeny

A változtatások technika jogát fenntartjuk

Zmiany techniczne zastrzeżone

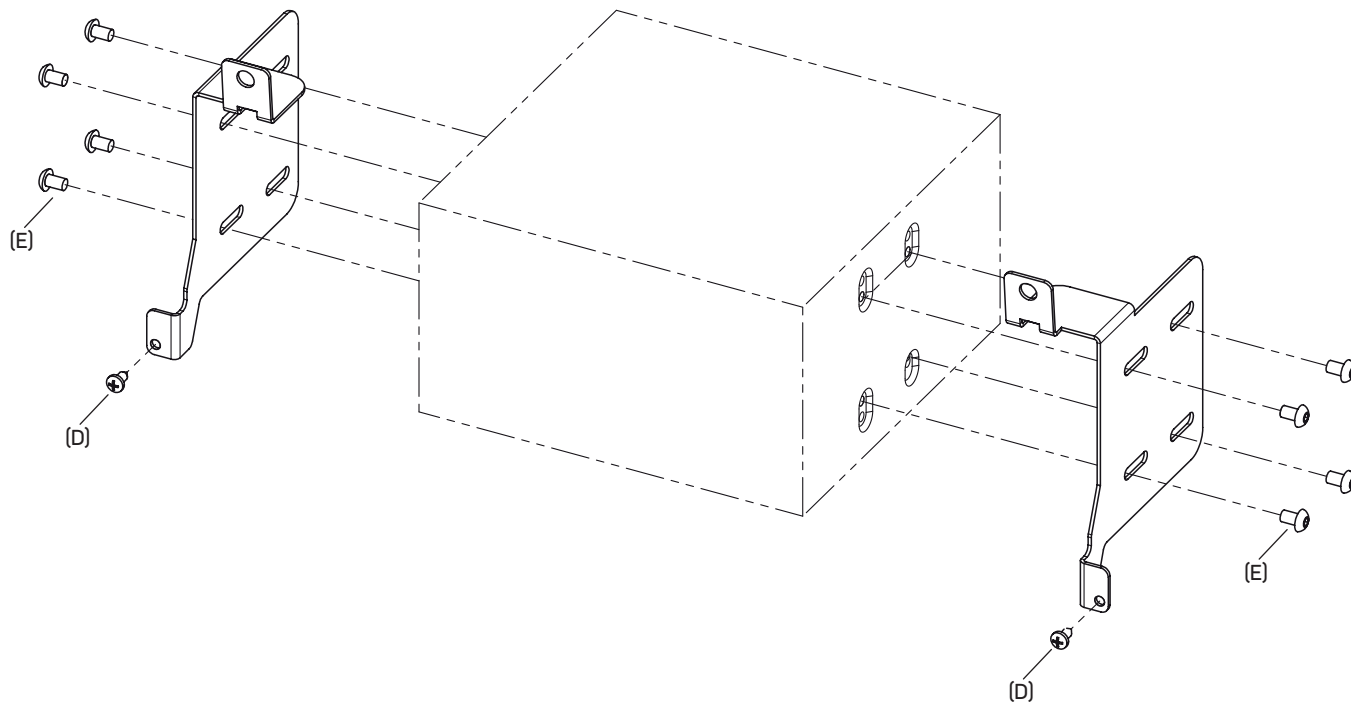
Ne rezervam dreptul la modificari tehnice





381094-35-1

2-DIN Radio



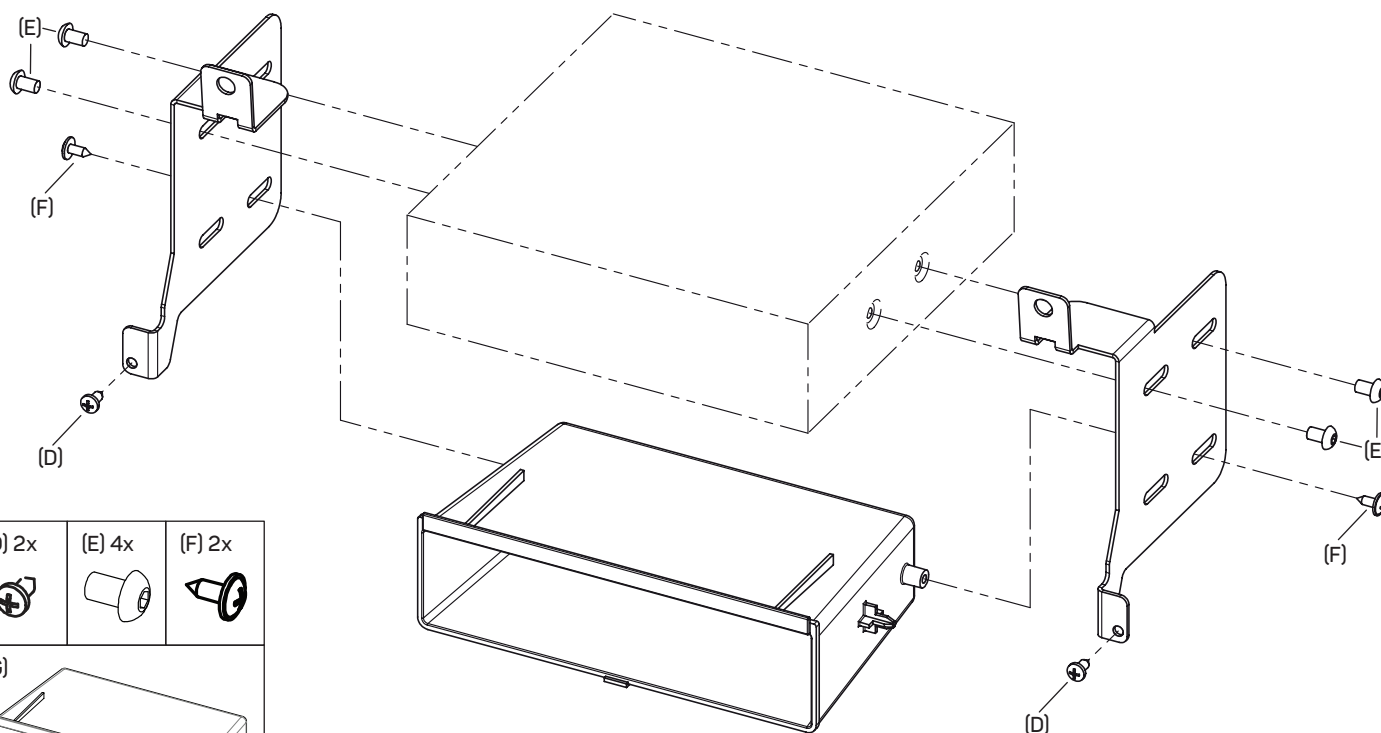
(D) 2x

(E) 8x



281094-35-1

1-DIN Radio

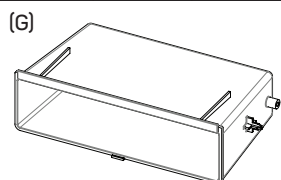


(D) 2x

(E) 4x

(F) 2x

(G)

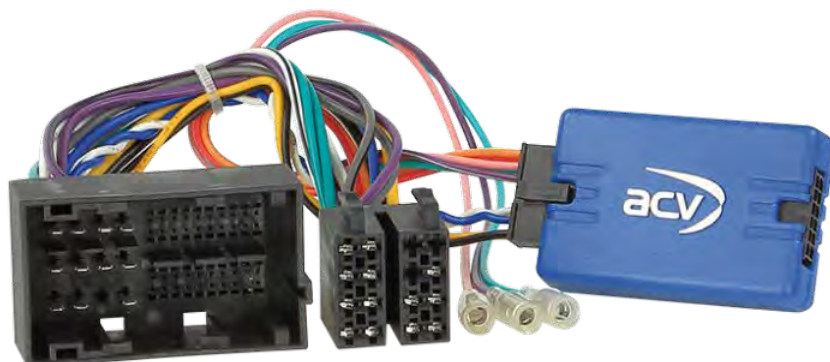




Artikelnummer / Part No.:

42sfa019/42sfa019-0

Lenkradfernbedienungsadapter / Stalk Adapter



Fahrzeugkompatibilität / Vehicle Compatibility:

CAN-BUS Fiat-52-Pin kein Soundsystem / no soundsystem

Fiat Ducato

(Typ 250)

2015 >



Stummschaltung
Mute

Lautstärke anheben
Volume +

Lautstärke absenken
Volume -

Sprachsteuerung
Speech Button

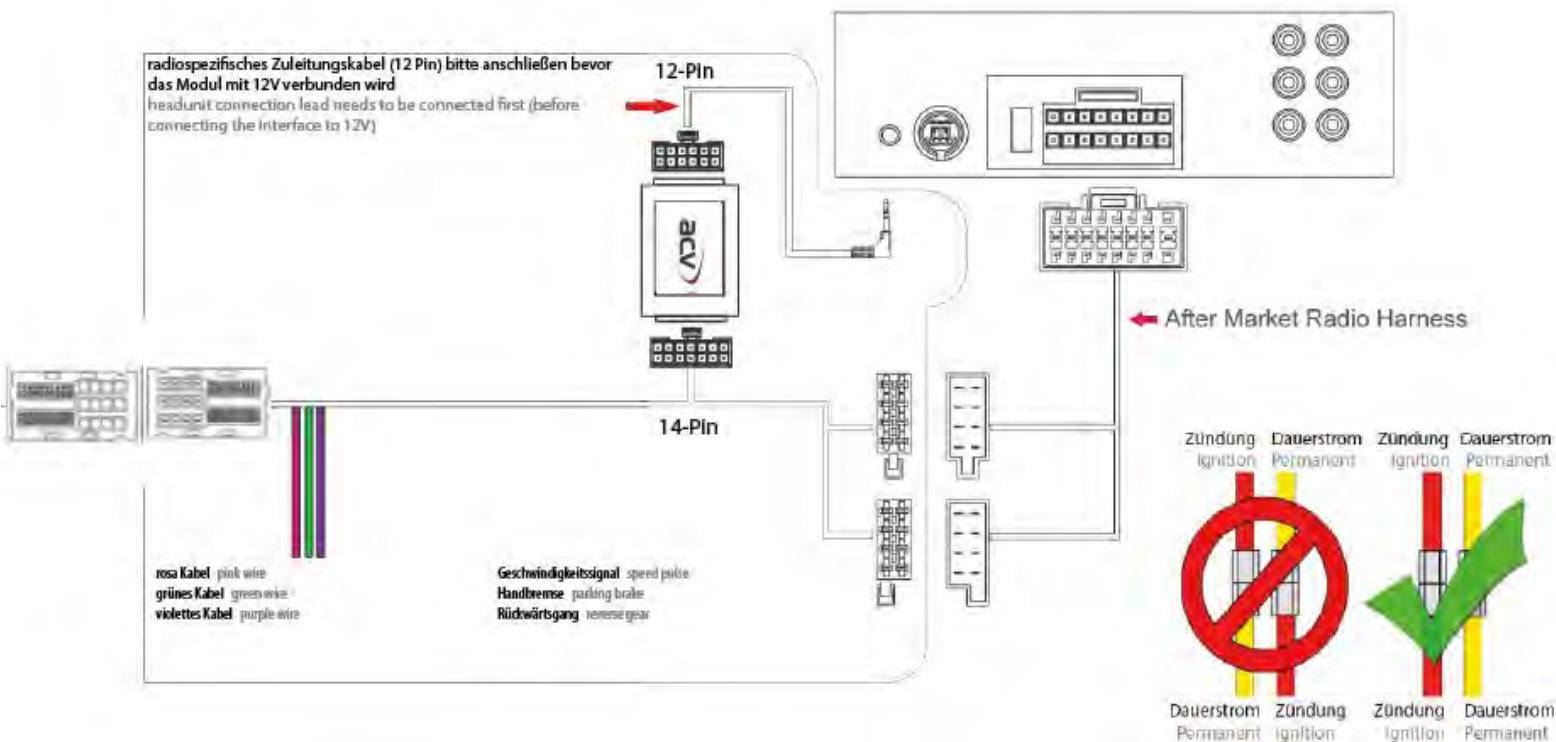
Telefontaste annehmen
Pick Up

Titelsprung vor
Track +

Titelsprung zurück
Track -

Telefon auflegen
Hang Up





Vorgehensweise / Procedure:

Bitte beachten Sie die Reihenfolge ! / Please follow the sequence !

1. Demontieren Sie das vorhandene Radio / Demount the present radio
2. Stecken Sie das radiospezifische Kabel/Lead (12 Pin Microfit) in das ACV Modul und verbinden Sie das andere Ende mit dem Nachrüstradio: Dieses ist entweder als 3,5mm Klinkenstecker ausgeführt oder aber einfach als lose(s) Kabel mit offenen Enden. Bitte prüfen Sie zusätzlich die Anleitung Ihres Nachrüstradios um weitere Informationen zum Anschluss zu erhalten! Connect the radio specific lead (12 Pin microfit) to the ACV interface and link the other end to the retrofitting radio: This may be a 3.5mm jack plug or a wire input depending upon the head unit brand being fitted. Please see the head unit installation manual for further information on where to connect.
3. Schließen Sie den fahrzeugspezifischen Stecker des Kabelsatzes (ISO) an den Fahrzeugstecker / Connect the jack of the interface harness on vehicle side to the jack of the vehicle.
4. Koppeln Sie den radioseitigen Stecker des Kabelsatzes (ISO) mit der ISO Buchse des Nachrüstradios / Link the jack of the interface harness on radio side (ISO) with the ISO socket of the retrofitting radio
5. Verbinden Sie den 14-Pin Microfit Stecker mit dem ACV Modul / Connect the 14-Pin microfit jack to the ACV interface

Information: Dieser Adapter liest verschiedene Signale aus dem Datenbus des Fahrzeuges aus und stellt diese zur weiteren Nutzung zur Verfügung. Um das jeweilige Signal zu nutzen, verbinden Sie einfach die jeweiligen Kabel (Kabelfarben können unter Umständen abweichen):

Geschwindigkeitssignal – pinkes Kabel

Handbremse – grünes Kabel

Rückwärtsgangsignal – lila / weißes Kabel

Bitte beachten Sie: Wir empfehlen die Nutzung eines Arbeitsstromrelais sobald ein Nutzer (wie zum Beispiel eine Rückfahrkamera) an einen der bereitgestellten Ausgänge zum Zwecke der Stromversorgung angeschlossen wird.

Information: This adapter extracts various signals from the vehicles data bus system CAN BUS and provides those signals for further use (wire colours may potentially differ):

speed signal – pink wire

hand brake – green wire

reverse signal – purple / white wire

Please note: We recommend the usage of a working current relay when connecting a device (e.g. a rear-view camera) to one of the provided outputs for power supply

Beibehaltung der Telefontaste: Dieser Adapter ermöglicht es, auf die Funktion der Telefontaste zuzugreifen. Hierfür müssen jedoch folgende Bedingungen erfüllt sein: Das Nachrüstradio muss die Funktion der Telefonannahme unterstützen, dies ist nicht bei allen Modellen gegeben und muss demnach ausprobiert werden. Die Geräte der meisten Markenhersteller sowie chinesischen Fabrikate funktionieren häufig, aber nicht zwingend! Teils muss eine solche Funktion auch erst im Hauptmenü des jeweiligen Gerätes aktiviert werden. Bitte beachten sie die Bedienungsanleitung Ihrer nachgerüsteten Radioeinheit.

Die Telefonfunktion / ein Telefonmodul muss bereits im Fahrzeug vorhanden bzw. programmiert sein. War das Fahrzeug nicht bereits vorher schon ab Werk mit einem Telefonmodul ausgestattet, wird die Telefontaste voraussichtlich außer Funktion sein. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an den Support.

Retaining the phone button: This interface supports the vehicle's phone buttons. To ensure proper phone button adaptation the following conditions must be fulfilled: The aftermarket headunit must provide the telephone function. It can take a trial and error process to determine if the function is present. Most brand manufacturers and some Chinese manufacturers do work frequently, but not obligatory. Sometimes you must enable this function in the main menu of the respective device. Please refer to the manual of your aftermarket headunit.

The function needs to be implemented in the vehicle. In case that the vehicle is not equipped with an OEM hands-free module the phone button will be out of function. To enable the phone button, you need to address to the support.

Bitte beachten Sie die Stellung der DIP-Schalter (diese befinden sich direkt auf der Platine, demnach muss das blaue Gehäuse geöffnet werden) / Please note that the DIP switch positions are very important (dip switches are located directly on the circuit board)

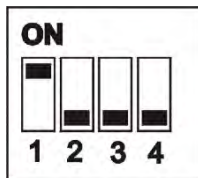
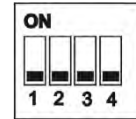
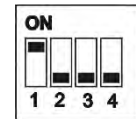


„AN“ (ON) beschreibt die obere Position

„ON“ is up position

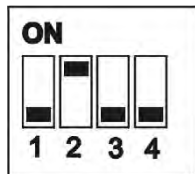
„AUS“ (OFF) beschreibt die untere Position

„OFF“ is down position



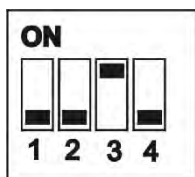
→ falls das Fahrzeug mit folgendem Radio ausgestattet ist: **250VP1**

→ When the vehicle is equipped with following headunit: **250VP1**



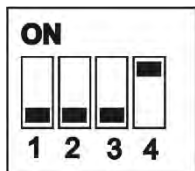
→ falls das Fahrzeug mit folgendem Radio ausgestattet ist: **250VP2**

→ When the vehicle is equipped with following headunit: **250VP2**



→ falls das Fahrzeug mit **Blu&Me** Freisprecheinrichtung ausgestattet ist

→ When the vehicle is equipped with **Blu&Me** hands-free-system



→ falls ein Nachrüstradio der Marke „**PIONEER**“ verbaut wird

→ When an aftermarket headunit from „**PIONEER**“ is installed

Falls ein Radio der Marke „**SONY**“ verbaut wird, muss der vierte DIP-Schalter auf die „**AUS**“-Stellung; bei allen anderen Radioherstellern darf man beide nutzen (hier ist die Stellung des DIP-Schalters egal). / When an aftermarket headunit from „**SONY**“ is installed, the fourth DIP switch must be switched to “OFF”; for other headunit manufacturers there is no preference

Die DIP-Schalter dürfen NUR betätigt werden, wenn das Interface komplett vom Fahrzeug getrennt ist! / ONLY perform changes to circuit mounted DIP switches with the interface disconnected from the vehicle

Falsche DIP-Schalterstellung kann die Funktionsweise beeinträchtigen, z.B. kann eine falsche Stellung dazu führen, dass der Kilometerstand im Cockpit aufblinkt. / Incorrect DIP switch setting will affect performance and may result in dashboard clocks flashing.

Universelles Anschlusskabel / universal patch lead



Artikel-Nr.: | part-no
42ctmultilead

D	EINBAUANLEITUNG	Montage durch Fachwerkstatt erforderlich Expert Fitment Required
GB	INSTALLATION INSTRUCTIONS	Montaje sólo por el concesionario Montage par spécialiste nécessaire E' necessario in officina specializzata Especialista em montagem requerido
E	INSTRUCCIONES DE MONTAJE	Montage door vakman nodig
F	INSTRUCTIONS DE MONTAGE	Montage ved professionelt værksted påkrævet Nødvendig med montering fra fagvejværksted
I	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	Verkstadsmontage erfordras Asennus tarpeen merkikorjaamossa
P	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	Montáž ve specializované dílně nutná A szereléshez szakmuhely kell
NL	INBOUW-INSTRUCTIE	Konieczny montaz przez warsztat specjalistyczny Montajul trebuie efectuat de un atelier de specialitate
DK	MONTERINGSVEJLEDNING	
N	MONTERINGSVEILEDNING	Technische Änderungen vorbehalten Subject to alteration without notice
S	MONTERINGSANVISNING	Reservadas modificaciones técnicas Sous réserve de modifications techniques Con riserva di apportare modifiche tecniche
SF	ASENNUSOHJE	Reservamo nos o direito a alterações técnicas
CZ	CZ NÁVOD K MONTÁŽI	Technische wijzigingen voorbehouden Med forbehold for tekniske ändringer
H	BESZERELÉSI UTASÍTÁS	Tekniske forendringer forbeholdes Med reservation for tekniska ändringar Tekniset muutokset pidätetään
PL	PL INSTRUKCJA ZABUDOWY	Technické zmeny vyhradeny A változtatások technika jogát fenntartjuk
RO	INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ	Zmiany techniczne zastrzeżone Ne rezervam dreptul la modificari tehnice

Mit dem 42ctmultilead haben Sie die Möglichkeit, jegliches spezifische Lenkradfernbedienungsanschlusskabel, im folgenden „lead“ genannt, zu konfigurieren.

Ausnahmen sind hier leads für Radios von BECKER, BLAUPUNKT oder auch PARROT (Asteroid), welche spezifisch bestellt werden müssen: (42ctbeckerlead / 42ctasteroidlead).

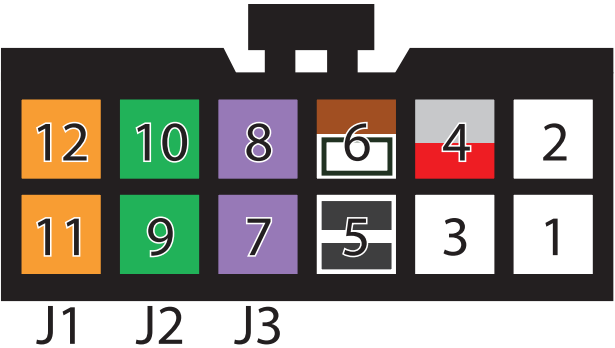
BLAUPUNKT muss unterschieden werden: Herstellung bis 2010 (42ctblaupunktlead), Herstellung nach 2010 je nach Gerät mit dem 42ctmultilead konfigurieren (Klinke oder Key1/Key2 und Massekabel, Konfiguration der Brücken wie bei China-Headunits).

With a 42ctmultilead you can configure any specific lead with one special cable harness! Exceptions are BECKER, BLAUPUNKT or PARROT (Asteroid), where specific leads are used. (42ctbeckerlead / 42ctasteroidlead).

BLAUPUNKT has to be differentiated between models before 2010 (42ctblaupunktlead) or after 2010 where you can configure the device with a 42ctmultilead (3,5mm jack or key1/key2 with Ground).

Bitte beachten Sie, das die spezifischen „Leads“ bzw. „Radioanschlusskabel Lenkradfernbedienung“ nur Daten bzw. geringe elektrische Spannungsänderungen übertragen. Diese Leitungen dürfen keinesfalls mit dem 12V-Stromnetz verbunden werden, dies würde die Interfaces zerstören!

Please note that the specific “leads” or “stalk harness cable” are only designed to transfer data respectively low voltage changes. These harnesses must not be connected to the 12V power supply, this would harm the interface and most likely destroy it!



Konfigurationsanweisung / Configuration Assignments
(1= Link made, 0= No Link)

J1	J2	J3	Systeme / Systems	Anschluss / Connector
1	0	0	JCV	Klinke/Jack/Key1
1	1	1	Blaupunkt	Key1/Key2/GND/Klinke/Jack
1	1	0	Clarion	Klinke/Jack
0	0	1	KENWOOD	Key1
1	0	1	ALPINE	Klinke/Jack
0	1	1	Panasonic	Key1
1	1	1	Sony/Pioneer	Klinke/Jack
1 (Pin12)	1 (Pin10)	0	ZENEC	Key1
1	1	1	Chinese Learning Brands	Key1/Key2/GND

Pin 1 Beschreibung / Description

Pin 1	Beschreibung / Description
1	nicht belegt / reserved
2	nicht belegt / reserved
3	nicht belegt / reserved
4	Analog 2 Swc
5	GND Swc
6	Analog 1 Swc
7	Link J3
8	Link J3
9	Link J2
10	Link J2
11	Link J1
12	Link J1

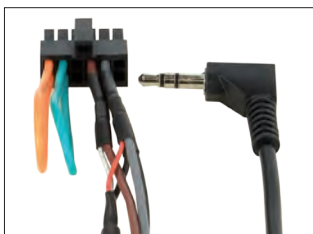
ALPINE



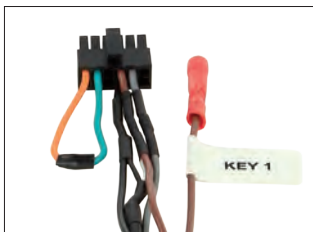
PIONEER/SONY



CLARION



ZENEC



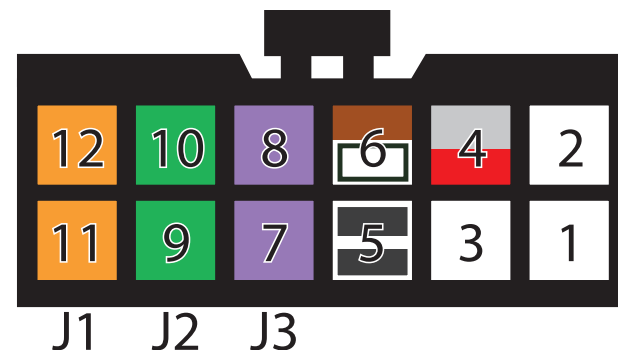
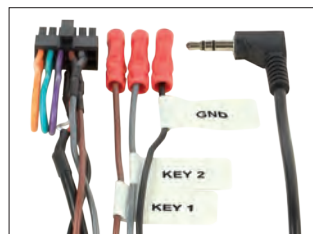
KENWOOD



JVC



CHINA HEADUNITS



Beispiel / Example ZENEC

Entfernen Sie Brücke J3. Trennen Sie Brücke J1 und J2 mittig und löten P12 (orange) und P10 (grün) zusammen. Bitte isolieren Sie die Lötstelle fachmännisch. Verbinden Sie das Kabel (Key1) mit dem dazugehörigen Kabel des Radios (siehe Installationsanleitung des Herstellers ZENEC).

Please remove link J3. Cut the orange (J1) and green (J2) link, then solder top row together (P12 and P10) and insulate. Use the Wire connector to radio.

Beispiel / Example ALPINE

Entfernen Sie die Brücke J2 (grün) und nutzen Sie den Klinkenstecker zur Verbindung mit der dazugehörigen Klinkenbuchse der ALPINE Headunit (siehe Installationsanleitung des Herstellers ALPINE).

Please remove link J2 (green) then connect the jack connector into the jack socket of the ALPINE head unit.

Beispiel / Example KENWOOD

Entfernen Sie die Brücken J1 (orange) und J2 (grün). Schließen Sie das Kabel (Key1) an das dazugehörige Anschlusskabel der KENWOOD Headunit (siehe Installationsanleitung des Herstellers KENWOOD).

Please remove link J1 (orange) and J2 (green). Then connect the wire (Key1) to the proper wire of the KENWOOD head unit.